V

(Hirdetmények)

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Termékleírás nem kisebb jelentőségű módosításának jóváhagyására irányuló kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2021/C 27/10)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítás iránti kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel napjától számított három hónapon belül tehető meg.

AZ OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSEKHEZ/OLTALOM ALATT ÁLLÓ FÖLDRAJZI JELZÉSEKHEZ KAPCSOLÓDÓ TERMÉKLEÍRÁS NEM KISEBB JELENTŐSÉGŰ MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerinti módosítás jóváhagyására irányuló kérelem

„Aischgründer Karpfen”

EU-szám: PGI-DE-0689-AM01 – 2019.10.30.

OEM ( ) OFJ (X)

1. **Kérelmező csoportosulás és jogos érdek**

Név:	Teichgenossenschaft Aischgrund (Aischgrund Tószövetkezet), Teichgenossenschaft Neustadt a.d. Aisch – Bad Windsheim (Neustadt an der Aisch – Bad Windsheim Tószövetkezet)
Cím:	Brunnenweg 14,
	91315 Höchstadt an der Aisch
Ország:	Németország
Tel.:	+49 91935012085
Fax:	+49 91935034127
E-mail:	tg.aischgrund@gmx.de

Jogos érdek:

A kérelmező az eredeti kérelmezővel azonos. Az oltalom alatt álló termékek termelőinek társulása. A kérelmezőnek következésképpen jogos érdeke fűződik ehhez a módosításra irányuló kérelemhez, továbbá jogosult is kérelmet benyújtani (az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (1) bekezdése, a rendelet 3. cikkének 2. pontjával összefüggésben).

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Németország

([1]) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

3. **A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett rovata**

☐ A termék elnevezése

☒ A termék leírása

☐ Földrajzi terület

☐ A származás igazolása

☒ Az előállítás módja

☐ Kapcsolat

☐ Címkézés

☐ Egyéb [részletezze]

4. **A módosítás típusa**

☒ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető módosítása

☐ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető oly módon történő módosítása, amelyre vonatkozóan nem tettek közzé egységes (vagy azzal egyenértékű) dokumentumot

5. **Módosítás(ok)**

A módosítások a termékleírásnak a b) A termék leírása, valamint az e) Az előállítás módja szakaszát érintik.

A b) A termék leírása szakaszban (és az egységes dokumentum 3.2. pontjában), a harmadik bekezdés első mondatában „Az étkezési ponty élősúlya hároméves korban 1 000–1 700 gr között lehet” szövegrész „Az étkezési ponty élősúlya (a K3 szakasztól kezdődően) 1 000–3 000 gr között lehet” szövegrészre módosítandó.

A b) szakasz (és az egységes dokumentum 3.2. pontja) szövege így a következő:

„Az „Aischgründer Karpfen” olyan tükörponty (*Cyprinus carpio*), amelyet élő vagy feldolgozott formában értékesítenek.

Az „Aischgründer Karpfen” háta sötétzöld, szürke vagy szürkéskék, oldalainak színárnyalatai a sárgászöldtől az aranyszínűig terjedhetnek, hasa pedig sárgásfehér. A hát- és farokuszony szürke, a farokuszony és a farok alatti úszó vöröses árnyalatú, a melluszony és a hasúszó sárgás vagy vöröses. Az „Aischgründer Karpfen” magas háta miatt feltűnő, amely különösen a meleg időjárás és a tavak magas termékenysége miatt alakul ki. Így a magasság és hosszúság viszonya általában 1:2 aránytól az 1:2,5 arányig is terjedhet.

Az étkezési ponty élősúlya (a K3 szakasztól kezdődően) 1 000–3 000 gr között lehet. Az „Aischgründer Karpfen” olyan tükörponty, amelyet fehér, szilárd és mégis puha és ízletes húsa, valamint alacsony, legfeljebb 10 %-os zsírtartalma tesz különlegessé. A zsírtartalom korlátozása az állománysűrűség mérséklésével (a K2 szakaszban hektáronként legfeljebb 800 ponty engedélyezett) és ezzel összeegyeztetett hozzátáplálással érhető el.”

A módosítás oka az, hogy a filék iránti kereslet állítólag megugrott, és a nagyobb méretű ponty különösen alkalmas a kifejlesztett automatikus filézők használatával történő filézésre.

Az e) „Az előállítás módja” szakaszban a következő módosítások végrehajtását kérték, és ezek az egységes dokumentum 3.4. szakaszában jelennek meg.

Az első bekezdés utolsó mondatában a szöveg az „a harmadik nyárra elérik a kívánt súlyt” szövegrész előtt az „általában” szóval egészül ki.

A második bekezdés első mondatában „az adott év áprilisától kezdődően” szövegrész a következőképpen módosul: „a legtöbb esetben az adott év áprilisától kezdődően”.

A második bekezdés második mondata a „döntő” szó előtt az „általában” szóval egészül ki, és az utolsó mondatban a „jó 1 kg gyarapodást jelent” szövegrész előtt a „rendszerint” szóval egészül ki.

A negyedik bekezdésben „a fogyasztásra szánt hal tenyésztése során (K2–K3 szakaszban)” szövegrész „a fogyasztásra szánt hal tenyésztése során (a K2 szakasztól)” szövegrészre, továbbá a „májustól szeptemberig” szövegrész az „általában áprilistól szeptemberig” szövegrészre módosítandó.

Az e) szakasz szövege így a következő:

„Mivel a ponty a meleg nyári hónapokban növekszik, életkorát nyarakban számolják. A fogyasztásra szánt pontyot Aischgrund területén általában három nyáron át tenyésztik. Az ikrákból első évben ún. K1 ponty lesz. Az ezt követő áttelelés után K2 ivadék lesz belőlük, majd újból átteleltetik őket, és általában a harmadik nyárra elérik a kívánt súlyt (K3).

Az „Aischgründer Karpfent” a tenyésztés során legalább az ivadékszakasztól (K2) a fogyasztásra szánt hal szakaszáig (K3), egy tenyésztési időszakon át (a legtöbb esetben az adott év áprilisától kezdődően) a földrajzi területen kell tartani. A harmadik év (K2-ből K3) általában döntő fontosságú a súlygyarapodás és az íz kialakulása szempontjából. A két év halanként rendszerint jó 1 kg gyarapodást jelent.

Az állománysűrűség a K2 szakaszban hektáronként nem haladhatja meg a 800 pontyot.

A táplálás túlnyomórészt természetes tápanyagokkal történik (többek között talajtápanyagok, zooplankton); a fogyasztásra szánt hal tenyésztése során (a K2 szakasztól) a halakat általában áprilistól szeptemberig hüvelyesekkel és gabonafélékkel etetik, kivéve a kukoricát. A takarmány aránya (hozzátáplált takarmánymennyiség (kg) kg-onkénti növekedésre vetítve) mintegy 2:1.

Emellett használható összetett takarmány is, amelyet az alkalmazandó nemzeti jogszabály értelmében engedélyeztek. Ez az összetett takarmány kizárólag szántóföldi növényekből állhat és nem tartalmazhat állati eredetű összetevőket. A benne lévő nyersfehérje mennyisége legfeljebb 16 %-ot és a foszfor összmennyisége legfeljebb 0,6 %-ot tehet ki. A fűliszttartalomnak legalább 10 %-ot kell elérnie.”

A kérelmező a következőképpen indokolja a módosításokat:

Mivel Aischgrund területén a pontyot extenzív módon természetes tavakban tenyésztik (kültéri tenyésztés), az időjárás jelentősen befolyásolja a halak növekedését. Az elmúlt években az étkezési ponty (az éghajlatváltozás következményeként) igen eltérően fejlődött.

A kérelmező úgy tartja, hogy néhány évben a koratavasz olyan meleg volt, hogy a halak korán jöttek ki a hibernált állapotból és kezdtek el táplálkozni. Ez azt jelenti, hogy a természetes élelemforrásuk nem volt elegendő és azt ki kellet egészíteni.

Mivel nem lehet megállapítani, hogy az éghajlat hogyan fog változni a jövőben, a (a jelenleg alkalmazott merev követelmények nélküli) rugalmasabb szabályrendszer alapvető fontosságú.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„AISCHGRÜNDER KARPFEN”

EU-szám: PGI-DE-0689-AM01 – 2019.10.30.

OFJ (X) OEM ( )

1. **Elnevezés (OEM vagy OFJ)**

„Aischgründer Karpfen”

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Németország

3. **A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**

3.1. *A termék típusa*

1.7. osztály: Friss hal, puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek.

3.2. *A termék leírása, amelyre az 1. pontban található elnevezés vonatkozik*

Az „Aischgründer Karpfen” olyan tükörponty (Cyprinus carpio), amelyet élő vagy feldolgozott formában értékesítenek.

Az „Aischgründer Karpfen” háta sötétzöld, szürke vagy szürkéskék, oldalainak színárnyalatai a sárgászöldtől az aranyszínűig terjedhetnek, hasa pedig sárgásfehér. A hát- és farokuszony szürke, a farokuszony és a farok alatti úszó vöröses árnyalatú, a melluszony és a hasúszó sárgás vagy vöröses. Az „Aischgründer Karpfen” magas háta miatt feltűnő, amely különösen a meleg időjárás és a tavak magas termékenysége miatt alakul ki. Így a magasság és hosszúság viszonya általában 1:2 aránytól az 1:2,5 arányig is terjedhet.

Az étkezési ponty élősúlya (a K3 szakasztól kezdődően) 1 000–3 000 gr között lehet. Az „Aischgründer Karpfen” olyan tükörponty, amelyet fehér, szilárd és mégis puha és ízletes húsa, valamint alacsony, legfeljebb 10 %-os zsírtartalma tesz különlegessé. A zsírtartalom korlátozása az állománysűrűség mérséklésével (a K2 szakaszban hektáronként legfeljebb 800 ponty engedélyezett) és ezzel összeegyeztetett hozzátáplálással érhető el.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

A táplálás túlnyomórészt természetes tápanyagokkal történik (többek között talajtápanyagok, zooplankton); a fogyasztásra szánt hal tenyésztése során (a K2 szakasztól) a halakat általában áprilistól szeptemberig hüvelyesekkel és gabonafélékkel etetik, kivéve a kukoricát. A takarmány aránya (hozzátáplált takarmánymennyiség (kg) kg-onkénti növekedésre vetítve) mintegy 2:1.

Emellett használható összetett takarmány is, amelyet az alkalmazandó nemzeti jogszabály értelmében engedélyeztek. Ez az összetett takarmány kizárólag szántóföldi növényekből állhat és nem tartalmazhat állati eredetű összetevőket. A benne lévő nyersfehérje mennyisége legfeljebb 16 %-ot és a foszfor összmennyisége legfeljebb 0,6 %-ot tehet ki. A fűliszttartalomnak legalább 10 %-ot kell elérnie.

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell végrehajtani*

Mivel a ponty a meleg nyári hónapokban növekszik, életkorát nyarakban számolják. A fogyasztásra szánt pontyot Aischgrund területén általában három nyáron át tenyésztik. Az ikrákból első évben ún. K1 ponty lesz. Az ezt követő áttelelés után K2 ivadék lesz belőlük, majd újból átteleltetik őket, és általában a harmadik nyárra elérik a kívánt súlyt (K3).

Az „Aischgründer Karpfent” a tenyésztés során legalább az ivadékszakasztól (K2) a fogyasztásra szánt hal szakaszáig (K3), egy tenyésztési időszakon át (a legtöbb esetben az adott év áprilisától kezdődően) a földrajzi területen kell tartani. A harmadik év (K2-ből K3) általában döntő fontosságú a súlygyarapodás és az íz kialakulása szempontjából. A két év halanként rendszerint jó 1 kg gyarapodást jelent. Az állománysűrűség a K2 szakaszban hektáronként nem haladhatja meg a 800 pontyot.

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

–

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

–

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

A földrajzi terület Erlangen-Höchstadt, Neustadt an der Aisch – Bad Windsheim, Fürth, Kitzingen, Bamberg, Forchheim és Nürnberger Land járások, akárcsak Erlangen, Forchheim, Bamberg, Nürnberg és Fürth járási jogú városok valamennyi pontytavát magában foglalja.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel**

5.1. *A földrajzi terület sajátosságai:*

A tógazdálkodás fejlődése a középkorban Aischgrund területén a sok kolostor létrejöttére és a hosszú, több hónapos böjti időszak miatti halszükségletre vezethető vissza. A szerzetesek számára az volt elsősorban fontos, hogy hal kerüljön az asztalra, a tógazdálkodásból származó járadék kevésbé játszott szerepet.

Aischgrund középső területén számos halastó medencéjét nem vízáteresztő késő-triász anyagok képzik. Ezek a fizikai-földrajzi adottságok – a homokkőrétegek és a Burgsandstein agyagos vízzáró rétegeinek váltakozásában, a völgyek enyhe lejtőjében, az elmocsarasodásra hajló forrásokban és a mezőgazdaságra csak korlátozottan alkalmas talajokban megnyilvánuló sokszínűség – kedvezően hatottak a tavakkal teli terület kialakulására, illetőleg fenntartására.

Míg a tógazdálkodással foglalkozó többi területen a pontytenyésztés hozamát a hőmérséklet alakulása korlátozza, ez nem érvényes Aischgrundra, Németország legmelegebb, tógazdálkodással foglalkozó vidékére. Az átlagos éves hőmérséklet a magasságtól függően 8–9 °C között van. Aischgrund területén a korlátozó tényező sokkal inkább a halastavak vízzel történő ellátása. Az átlagos csapadékmennyiség eléri az éves 600–650 mm-es mennyiséget, amely északnyugatról délkeleti irányban mintegy 530 mm-re csökken. A tóvidék a Frankenhöhe és Steigerwald keleti oldalán egy esőben szegény, hegyoldallal övezett területen terül el, ahol az év során váltakozó a csapadék mennyisége. A tavak többsége függ a csapadékhullás és a hóolvadás során összegyűlt víz mennyiségétől. Oberpfalzzal szemben a melegebb éghajlat miatt a tavak termékenyebbek és magasabb hozamokat képesek biztosítani.

A pontytógazdálkodás nem csak a táj képét határozza meg (a Német Szövetségi Köztársaság legnagyobb összefüggő tóvidéke), hanem a földrajzi terület kulturális életét is. Így könyvek jelentek meg a tógazdaságról szóló anekdotákkal, íródtak pontyról szóló dalok és rendeztek művészeti kiállításokat is ebben a témakörben. A világ legnagyobb kőből készült pontyszobrát a régió jelképeként Höchstadt an der Aisch városában helyezték el. Cukrászdákban édességként csokoládéból készült pontyot kínálnak és „Aischgründer Kärpfla” néven ponty alakú gumicukrot is forgalomba hoztak. A ponty többek között névtáblákon, farsangi rendjelzéseken, egyesületek pólóján is megtalálható.

Az „Aischgründer Karpfent” tradicionális ételként kínálják Frankföld számos vendéglőjében, amelyek – mint maga az „Aischgründer Karpfen” – gyakran évszázados múltra tekintenek vissza. A pontyételeket régi családi hagyományok szerint kínáló vendéglősök nagy része a halat saját tartályában (dézsa) tárolja, hogy az mindig friss legyen.

5.2. *A termék sajátosságai:*

Az „Aischgründer Karpfent” a régió és az egész ország fogyasztói jól ismerik és különösen kedvelik. Az „Aischgründer Karpfen” további különleges tulajdonságokkal is rendelkezik, ahogyan az az alábbiakban is olvasható. Az „Aischgründer Karpfen” esetében a magasság és a hosszúság aránya 1:2, akár 1:2,5 is lehet, mivel háta jóval magasabb a többi pontyszármazék hátánál. Ennek oka a meleg időjárásban és a tavakban jellemző termékenységi szintben keresendő. Az „Aischgründer Karpfent” fehér, kemény és jellegzetes ízű húsa különbözteti meg a többi haltól (nem iszapízű, nem „tóízű”, kellemesen ízletes és a frissen főtt burgonya ízére emlékeztet). Az előírt állománysűrűség miatt az „Aischgründer Karpfen” halfiléje alacsony, gyakorlatilag legfeljebb 10 %-os zsírtartalommal rendelkezik.

5.3. *A földrajzi terület és a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti okozati kapcsolat:*

A magas hát, amely az „Aischgründer Karpfen” egyik különlegessége, az Aischgrundon, a Német Szövetségi Köztársaság legmelegebb pontytenyésztő területén uralkodó megfelelő tenyésztési körülményekre is visszavezethető.

Az „Aischgründer Karpfen” jó hírneve az aischgrundi terület tógazdaságának nagy jelentőségéhez és évszázados hagyományához is kapcsolódik.

Mint azt a Weihenstephan Alkalmazott Tudományok Egyeteme és a Müncheni Műszaki Egyetem közvélemény-kutatásai is mutatják, az „Aischgründer Karpfent” élelemként az egész régióban nagyra becsülik. A számos ünnepséggel megnyitott pontyszezon Aischgrund területén hagyományosan szeptember 1-jétől április 30-ig tart. A ponty bekerült a földrajzi terület kulturális életébe. Az „Aischgründer Karpfen” táplálékként szerzett hírnevének köszönhetően, valamint az étkezési kultúra fontos és hagyományos alkotóelemeként is specialitássá vált, amely regionális és országos hírnévre egyaránt szert tett.

A Weihenstephan Alkalmazott Tudományok Egyeteme 2002-es közvélemény-kutatásai bizonyítják, hogy Aischgrund területén a megkérdezettek 79 %-a, Nürnbergben pedig a megkérdezettek 49 %-a részesíti előnyben az „Aischgründer Karpfent”.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

Markenblatt, 2019. június 14-i 24. kötet, 7a-bb. rész, 17222. o.

https://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/41798